



# Voyage dans l'espace européen

Un album aventure du Conseil de l'Europe

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

# Une mission spatiale... très spéciale!

**L'école est finie pour aujourd'hui.** Tu rentres tranquillement chez toi en pensant aux devoirs que tu as à faire, mais aussi aux jeux que tu as laissés ce matin...

Aïe! Une drôle de chose te tombe sur la tête. Rien de grave! D'ailleurs tu souris car tu imagines au même instant qu'une météorite vient de percuter la Terre.

Eh bien, tu ne crois pas si bien penser! Tu ramasses l'objet, une petite boîte bleu azur sertie d'étoiles jaunes. Et en l'ouvrant tu entends une voix bien mystérieuse...



« Bienvenue dans l'espace, l'espace européen...  
Voici ta mission : délivrer de cette boîte magique  
un message très important pour tous les pays qui composent cet espace.

Rejoins immédiatement ta base spatiale,  
le Conseil de l'Europe.

Mais avant de l'atteindre et pour réussir cette aventure,  
il te faudra traverser plusieurs galaxies et lire tous les indices.  
Sur chacune des pages qui suivent se cache  
une étoile comme celle-ci ,  
c'est l'étoile d'or. Lorsque tu auras réuni  
12 étoiles d'or dans la boîte bleue,  
le message secret en sortira. Attention aux pièges!

Bonne chance pour ton aventure.  
C'est à toi de jouer! »

C'est alors que le ciel  
devient très profond...  
des galaxies, une base spatiale,  
le Conseil de l'Europe,  
des étoiles d'or,...  
c'est incroyable!

**Tu ne comprends pas encore  
tous ces mots ! Mais les pages  
qui suivent vont éclairer  
ton voyage, ton voyage  
dans l'espace européen !**



Trouve l'étoile d'or  
qui se cache sur cette page et...  
en route pour une nouvelle  
aventure à la page 20!



# Jou

Dans cette galaxie, des engins du ciel sont alignés sur la ligne de départ. Une compétition se prépare. Vite, choisis ton équipe ! Connais-tu les règles de cette course, et celles du sport en général ?





Le sport est d'abord un jeu. Mais parfois il y a des actes de violence, et même des tragédies mortelles, surtout parmi les spectateurs dans les stades. Le Conseil de l'Europe, grâce à sa Convention sur la violence des spectateurs de 1985, dit **non à la violence**!

# er sans tricher !

Du **sport pour tous** : les enfants, les adultes, les personnes âgées, les personnes handicapées, les étrangers, les femmes et les hommes.

Certains athlètes veulent aller plus vite, plus loin, mais à quel prix ! Ils prennent des drogues qui ruinent leur santé. Le Conseil de l'Europe lutte pour **éliminer le dopage dans le sport**.



Trouve l'étoile d'or qui se cache sur cette page et... en route pour une nouvelle aventure à la page 16 !

# Retour sur terre!

## Fausse piste! Tu retombes sur Terre!

Tout n'est pas perdu, voici tous les drapeaux de l'Europe. As-tu repéré le drapeau de ton pays?

## Des symboles communs pour l'Europe

12 étoiles d'or sur fond bleu, c'est **le Drapeau européen**.

Le chiffre « 12 » n'est pas un chiffre choisi par hasard. Te fait-il penser à quelque chose? Les douze mois de l'année peut-être? Le chiffre 12 symbolise la perfection!

Sais-tu que le cercle est un signe d'union, l'union de tous les pays. Le Conseil de l'Europe a créé ce drapeau en 1955, puis il a été repris en 1986 par l'Union européenne.

En 1972, le Conseil de l'Europe choisit *L'Ode à la joie* de la 9<sup>e</sup> Symphonie de Beethoven comme **hymne européen**. L'Union européenne l'adopte en 1986.





Trouve l'étoile d'or  
qui se cache sur cette page et...  
recommence ton aventure  
à la page 2!



Albanie



Allemagne



Andorre



Arménie



Autriche



Azerbaïdjan



Belgique



Bosnie-  
Herzégovine



Bulgarie



Chypre



Espagne



Estonie



Croatie



Danemark



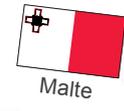
Lituanie



Luxembourg



Macédoine  
du Nord



Malte



République  
de Moldova



Monaco



Monténégro



Norvège



Géorgie



Grèce



Finlande



France



Pays-Bas



Pologne



Portugal



République  
slovaque



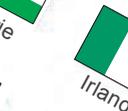
Islande



Italie



Hongrie



Irlande



Liechtenstein



Tchéquie



Roumanie



Royaume-  
Uni



Saint-Marin



Serbie



Slovénie



Suède



Suisse



Türkiye



Ukraine



# La diversité

**Quelle étonnante galaxie!  
Pas deux étoiles identiques, pas deux vaisseaux pareils...  
Le mystère de « la diversité »!**

**L'Europe est comme un visage** qui change, qui bouge et qui s'exprime.

À l'intérieur de l'Europe, les frontières ont souvent été modifiées au cours de l'Histoire. Et puis les personnes voyagent de plus en plus, passant d'un pays à l'autre. Tout cela modifie les équilibres entre majorité et minorités.

**Majorité, minorité, c'est magique!** Tu habites dans ton propre pays, alors on dit que tu appartiens à la majorité. Ceux qui sont originaires d'un autre pays – ils sont moins nombreux – appartiennent à la minorité.

Imagine maintenant que tu quittes ton pays d'origine pour aller vivre dans un autre. Eh bien, comme par magie, tu appartiens d'un seul coup à une minorité de ce nouveau pays!





Tu es une fille ou tu es un garçon. Les enfants comme les adultes ont des couleurs de peau différentes. Certains ne peuvent peut-être pas marcher, sont très malades, ou simplement pensent différemment de toi. Bref, nous sommes tous différents, mais nous avons tous les mêmes droits !

Le racisme ou l'intolérance, c'est le fait de ne pas supporter que quelqu'un soit différent de nous, ou vive d'une autre façon. Il faut **combattre le racisme** !

Tu comprends maintenant le message de cette galaxie ? Oui, s'il n'y avait pas autant de différences en Europe, ce ne serait pas l'Europe !



Trouve l'étoile d'or  
qui se cache sur cette page et...  
en route pour une nouvelle  
aventure à la page 24 !



# Voici ta galaxie, la galaxie des enfants !

**Tout est si minuscule ici, les astres, les planètes. Et les droits des enfants, sont-ils si petits que cela ?**

**Pas de minidroits...** comme un adulte, tu as des droits très importants : il faut que tu manges, que tu t'habilles, que tu aies une maison et que l'on prenne soin de toi. Mais tu as aussi le droit d'apprendre et de parler, et de t'amuser aussi.

**... ni de miniprotection !** Les enfants doivent être protégés, encore plus que les adultes, contre les dangers de la société, comme le travail forcé, l'esclavage, les abus sexuels et les mauvais traitements, contre l'enlèvement ou encore la violence à la maison.



## Non à la fessée !

Pour éduquer un enfant, il y a bien d'autres méthodes que la violence ou l'humiliation. C'est pour cela que le Conseil de l'Europe a interdit les châtiments corporels.

Le Conseil de l'Europe encourage les pays à agir pour les droits de l'enfant et éviter la violence.



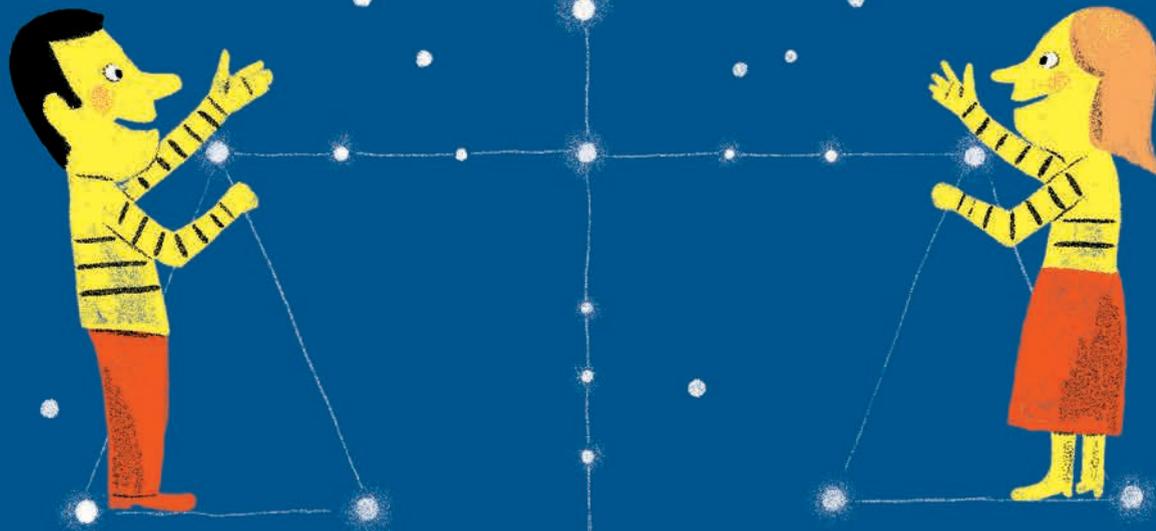
Trouve l'étoile d'or  
qui se cache sur cette page et...  
en route pour une nouvelle  
aventure à la page 8!





# La galaxie des « droits de l'homme »

Dans cette galaxie, des milliers de constellations  
forment les signes de la balance.  
La balance, le symbole de la justice et des droits...





À l'école, dans la rue, à la maison – et même dans l'espace ! – il y a des choses que tu as le droit de faire, d'autres qui sont interdites. Mais il existe aussi des droits que personne ne peut nous enlever, comme le droit de vivre, le droit d'être libre de penser et de s'exprimer, le droit d'avoir une famille, le droit d'aller à l'école : **les droits de l'homme**, ce sont tous ces droits à la fois, et bien d'autres encore.

Pour que les droits de l'homme soient partout respectés, le Conseil de l'Europe a élaboré des règles que les pays doivent suivre pour « vivre » dans son espace. Il s'agit d'un texte où sont décrits en détail tous nos droits d'êtres humains. C'est la **Convention européenne des droits de l'homme**.

**Une convention, à quoi ça sert ?**

C'est un accord écrit passé entre plusieurs pays.



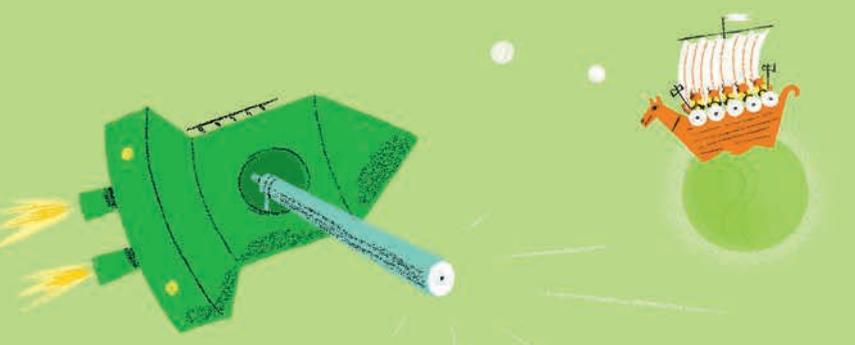
Si tu crois qu'un de tes droits n'est pas respecté, tu peux te plaindre auprès de la **Cour européenne des droits de l'homme**. C'est elle qui, comme un tribunal, dira si la Convention a été respectée ou non.

Comme toi, **les droits de l'homme grandissent**. Il y a aussi le droit au travail, le droit de se loger, le droit à la sécurité sociale et le droit à la santé. Pour cela, le Conseil de l'Europe a un autre texte, la **Charte sociale européenne**.

Le Conseil de l'Europe se bat aussi pour que **les hommes et les femmes** aient les mêmes droits car il n'y a aucune raison pour que les hommes soient mieux traités que les femmes.



Trouve l'étoile d'or qui se cache sur cette page et... en route pour une nouvelle aventure à la page 10 !



Tu entres dans une galaxie tout simplement merveilleuse. Chaque petite poussière entre les étoiles est unique, précieuse, mais fragile aussi.

Il y a des planètes lointaines, qu'il ne faut surtout pas abîmer. Si tu n'y prends pas garde, elles pourraient disparaître pour toujours...

**L'Europe est un trésor**, par sa culture, par sa nature. Un signe du passé, un bâtiment, des ossements, un meuble ancien, une technique et même le paysage, **c'est le patrimoine culturel** que le Conseil de l'Europe nous encourage à protéger, tout en vivant à travers lui.

Tu aimerais suivre la trace des Vikings, les routes de la soie, les lieux où Mozart a vécu. Les routes sont nos trésors et le Conseil de l'Europe organise des voyages appelés les **Itinéraires culturels** pour garder ces lieux dans notre mémoire commune.



# Culture et nature de fabuleux à protéger

re  
re,  
trésors  
ger



Chaque année, lors d'un week-end du mois de septembre, les Européens sont invités à visiter des monuments, musées, bibliothèques, palais et châteaux qui sont ouverts gratuitement. C'est le Conseil de l'Europe qui est à l'origine des **Journées européennes du patrimoine**.

Avec **Eurimages**, le Conseil de l'Europe donne aussi un coup de pouce au cinéma qui nous raconte l'Europe.

Bravo ! Tu te déplaces grâce aux étoiles qui fabriquent leur propre énergie ! Alors tu ne pollues pas l'environnement. Si tout le monde agit en économisant l'eau, l'essence, et en arrêtant d'acheter trop pour jeter ensuite, on allonge la durée de vie de notre planète. Cela s'appelle **le développement durable**.



Trouve l'étoile d'or  
qui se cache sur cette page et...  
choisis la prochaine aventure :  
page 6 ou 4 !





L'Europe  
en bonne santé



**Bravo, ta mission dans l'espace avance !  
Fais une petite pause dans cette galaxie,  
elle nous parle de notre santé !**

**Être soigné est un droit pour tous !**

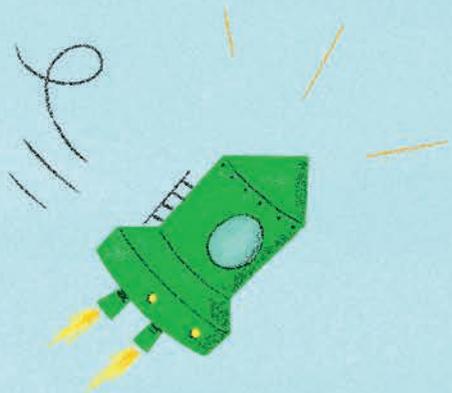
Si tu tombes malade, on te donne un comprimé ou un sirop pour te soigner ? Mais comment être sûr d'avaler **de bonnes potions** ? Grâce au Conseil de l'Europe et sa Pharmacopée européenne, tous les médicaments doivent répondre à la plus haute qualité, même pour les soins des animaux.

La drogue est un problème partout en Europe. Le Conseil de l'Europe, avec son Groupe Pompidou, lutte depuis plus de trente ans **contre le trafic et l'usage des drogues en Europe**.

Tu aimes faire des expériences ? La recherche aussi, mais parfois elle peut aller vraiment trop loin et cela devient très dangereux. Alors le Conseil de l'Europe fixe des règles, c'est **la bioéthique**. Il a interdit par exemple le clonage d'êtres humains.



Trouve l'étoile d'or  
qui se cache sur cette page et...  
choisis la prochaine aventure :  
page 12 ou 26 !



# Mission accomplie !

**Félicitations ! Tu as traversé avec succès toutes les galaxies de l'espace européen.  
Maintenant tu peux retourner sur ta base, le Conseil de l'Europe.**

Les 12 étoiles que tu as précieusement gardées brillent intensément.  
Tout à coup des lettres et des mots s'échappent de ta boîte. Des phrases se forment. Tu ne comprends pas le message. C'est une langue inconnue ? Mais non, le texte est seulement écrit à l'envers.

**Trouve un miroir magique et tu pourras le lire, à haute voix... sans oublier de lever la main avant de prendre la parole devant les autres !**



« Je suis l'un des 700 millions d'Européens  
qui peuplent les 45 pays du Conseil de l'Europe.

Il y a des droits que personne ne peut nous enlever et des droits de l'homme  
et nous les enfants nous avons des droits comme les adultes.

Là, découvrez les trésors de l'Europe, la nature, les paysages,  
les bâtiments, mais aussi le trésor que chaque pays apporte à sa culture.  
Je ne veux pas oublier les traditions et les coutumes.

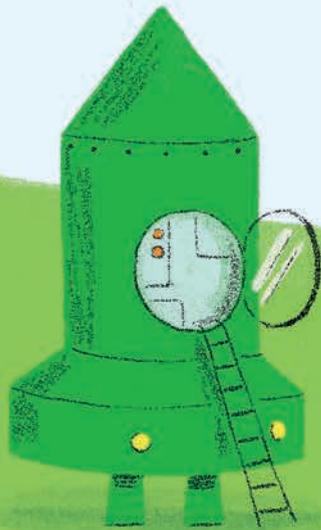
Les voyages et les rencontres nous permettent de partager ces trésors.  
Et de tous sentir l'Europe ensemble et nous en parler avec les autres.

Là, découvrez ce que nous avons tous différent mais tout étonnant et même  
et les filles et les garçons doivent toujours avoir les mêmes droits.

Je vais encore grandir, apprendre, découvrir, rencontrer d'autres personnes  
à accomplir dans l'espace.

Alors, espérez l'Europe grandira avec moi ! »

FIN

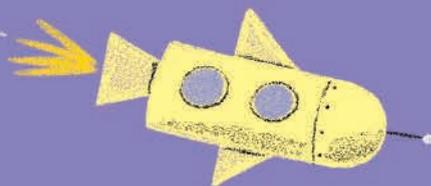
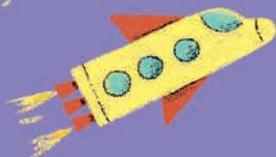




# La galaxie de la... démocratie

Ici on trouve de tout : des vaisseaux, des étoiles, des météorites, d'étonnantes stations spatiales et encore d'innombrables planètes... Et pourtant rien n'explose, rien ne s'entrechoque. C'est à se demander qui dirige si bien cette galaxie!

La démocratie, c'est quand le pouvoir appartient à l'ensemble des citoyens. Les citoyens choisissent celui ou celle qui sera leur chef. Lorsque tu seras un adulte, tu seras libre de voter, ou même de te porter candidat pour représenter les autres. Le Conseil de l'Europe est **le gardien de la démocratie** dans ses 46 pays!



# ratie!

Dans toute démocratie, chacun doit être **libre de parler et de s'informer**, grâce aux médias, aux journaux, à la radio, à la télévision, à l'internet. Et les idées doivent passer d'un pays à l'autre librement. Le Conseil de l'Europe est là pour que les pays respectent ces libertés, par exemple pour que les journalistes puissent effectuer leur travail librement.



Trouve l'étoile d'or  
qui se cache sur cette page et...  
choisis la prochaine aventure :  
page 22, 6 ou 12!



# Parlez-vous européen ?

Dans cette galaxie, chaque voix est une langue unique ! Des étoiles filantes laissent traîner des messages dont tu ne comprends pas encore l'écriture...

Tu parles une langue ou peut-être plusieurs. Une avec ta famille, une autre à l'école ? C'est simple alors, pour comprendre les Européens, il faut apprendre les langues des pays membres car **l'euro péen n'est pas une langue**.

L'Europe est un véritable trésor avec **plus de 200 langues**. Il y a la langue officielle d'un pays, celle que parle la majorité des habitants. Parfois, dans certains pays, les gens peuvent parler plusieurs langues en plus de la langue officielle.



En histoire, chaque pays a ses personnages importants, chaque pays a ses batailles fameuses. Alors le Conseil de l'Europe est là pour encourager les élèves et les professeurs de pays différents à échanger leur façon d'enseigner l'histoire. **Se raconter des histoires de l'Europe**, pour créer une mémoire commune. Et pour favoriser ainsi la compréhension, la tolérance, l'amitié entre les nations...



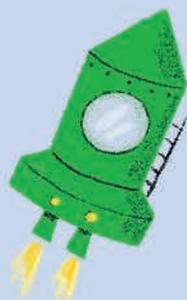
 Trouve l'étoile d'or  
qui se cache sur cette page et...  
choisis la prochaine aventure :  
page 14 ou 16!

# Quand je serai

Regarde bien cette galaxie. On dirait qu'elle ne cesse de grandir. Les planètes ont l'air si jeunes! Elles se rapprochent les unes des autres.



Tu es encore un enfant, mais un jour, tu auras envie de **partir à la découverte de l'Europe**, pour visiter les autres pays, étudier ou travailler! Le Conseil de l'Europe donne aux jeunes Européens l'envie de voyager et de découvrir les autres cultures du continent. Mais aussi il encourage les jeunes à participer à la vie politique et démocratique de leur pays.



# jeune...



Les jeunes Européens peuvent se rencontrer dans les **Centres européens de la jeunesse** (CEJ), à Strasbourg (France) et à Budapest (Hongrie). Ils réfléchissent ensemble sur la démocratie, les droits humains, les minorités, les échanges entre cultures et la paix en Europe. Ensuite, ils « partagent » ces idées dans leur propre pays avec ceux qui n'ont pas pu voyager.



Trouve l'étoile d'or  
qui se cache sur cette page et...  
choisis la prochaine aventure :  
page 22, 6 ou 14 !

# L'Europe n'est pas une planète!

**Il est temps pour toi de revenir sur Terre et de voir que l'Europe n'est pas une planète!  
L'Europe entretient des liens étroits avec les autres parties du monde.**

Le **Conseil de l'Europe** est né le 5 mai 1949, au lendemain de la seconde guerre mondiale. Il siège à Strasbourg (France) et compte aujourd'hui 46 pays, représentant **700 millions d'Européens**.

Le Conseil de l'Europe accueille aussi des observateurs du monde entier, notamment du Japon, du Canada, des États-Unis, du Mexique ou du Saint-Siège, pour **des rencontres internationales**.

Aucun pays ne peut vivre aujourd'hui isolé des autres. Tu achètes des produits qui viennent d'ailleurs. Tu voyages, tes parents travaillent dans d'autres régions, au-delà même de l'Europe. Une partie de ta famille habite de l'autre côté de la planète. Et maintenant que tu reviens d'un voyage dans l'espace, te sens-tu peut-être non seulement européen, mais plus que cela, **un citoyen du monde**.

**Mais attention** le Conseil de l'Europe, ce n'est pas l'Union européenne. L'Union européenne – une autre base intergalactique ? – a été créée en 1957.

**Trouve la douzième étoile d'or qui se cache sur cette page. S'il t'en manque une, retourne à la page 20 pour compléter ta collection !**

## Pour finir d'accomplir la mission, réponds aux dix questions du quizz spatial!

1. **Combien de pays** sont membres du Conseil de l'Europe ?
2. **Combien d'habitants** environ y a-t-il dans toute l'Europe ?
3. **La démocratie est le pouvoir de tous les citoyens**,  vrai ou  faux ?
4. On a le **droit** de supprimer la liberté de penser,  vrai ou  faux ?
5. **Le Conseil de l'Europe** fait le même travail que l'Union européenne,  vrai ou  faux ?
6. **Tous les Européens sont différents**,  vrai ou  faux ?
7. **Combien de langues** sont parlées en Europe,  27,  46, ou plus de  200 ?
8. **Les enfants** ont moins de droits car ils sont plus petits,  vrai ou  faux ?
9. **Les filles et les garçons** sont égaux en droits,  vrai ou  faux ?
10. Progresser tout en protégeant la Terre, cela s'appelle **le développement**  
 (trouve le mot manquant).



1. 46 ; 2. 700 millions ; 3. vrai ; 4. faux ; 5. faux ; 6. vrai ; nous sommes tous différents mais égaux en droits ; 7. plus de 200 ; 8. faux ; 9. vrai ; 10. durable.



Bravo, tu as pu répondre  
à toutes les questions!  
Une dernière surprise  
t'attend page 18.



En avant pour une aventure spatiale dans l'espace européen !  
Grâce à cette mission très spéciale, tu connaîtras le Conseil de l'Europe,  
défenseur des droits de l'homme et de la démocratie dans 46 pays.  
Cet album est destiné aux enfants de 7 à 9 ans.

Découvre toutes les activités du Conseil de l'Europe sur le web

[www.coe.int](http://www.coe.int)

Et tous les livres du Conseil de l'Europe

[book.coe.int](http://book.coe.int)

Ainsi que des ressources gratuites

[edoc.coe.int](http://edoc.coe.int)

[www.coe.int](http://www.coe.int)

Le Conseil de l'Europe est la principale organisation de défense des droits de l'homme du continent. Il comprend 46 États membres, dont l'ensemble des membres de l'Union européenne. Tous les États membres du Conseil de l'Europe ont signé la Convention européenne des droits de l'homme, un traité visant à protéger les droits de l'homme, la démocratie et l'État de droit. La Cour européenne des droits de l'homme contrôle la mise en œuvre de la Convention dans les États membres.